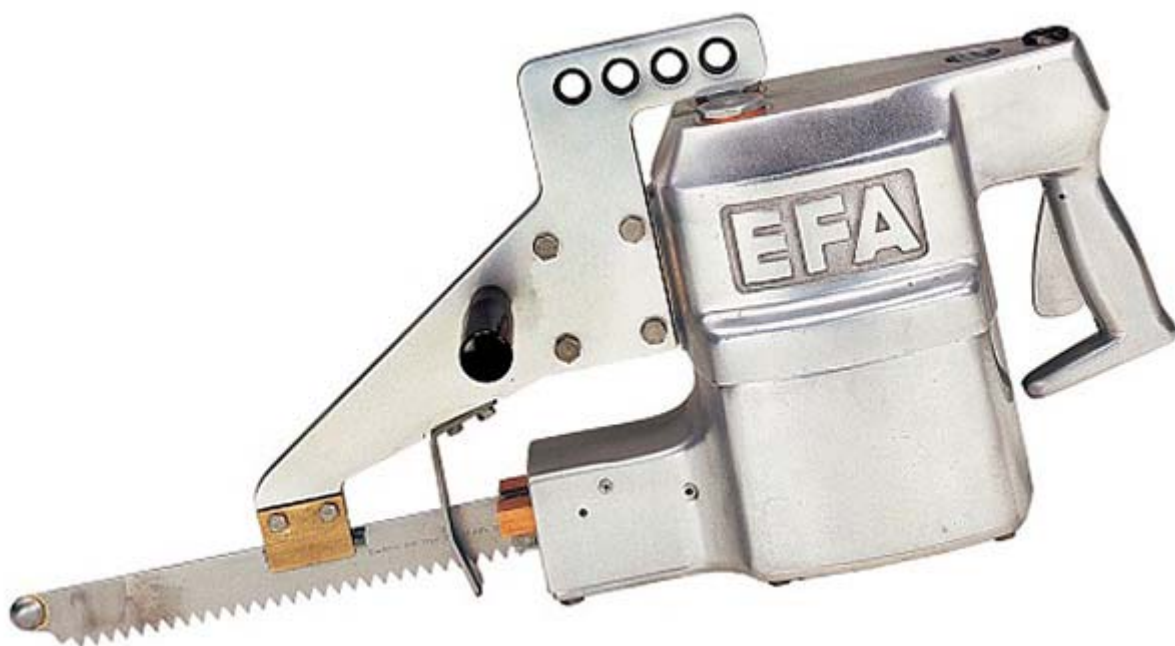


Ersatzteilliste

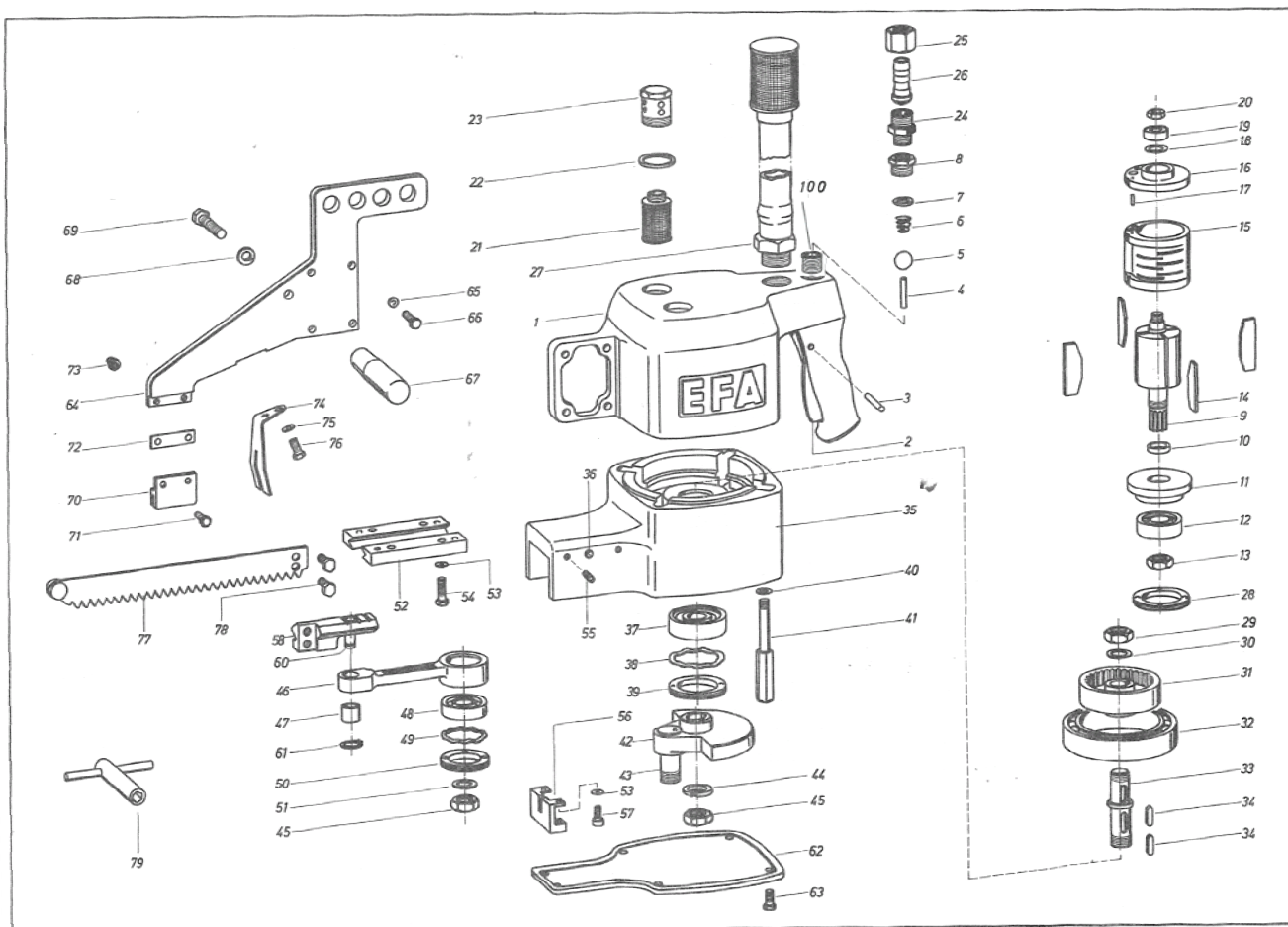


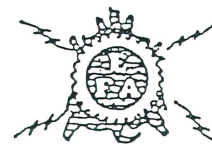
**EFA 57 Brustbeinsäge
110885700**

Schmid und Wezel GmbH
Maschinenfabrik
Maybachstraße 2
D-75433 Maulbronn
Tel +49-(0)7043-102-0
Fax +49-(0)7043-102-78
E-Mail: efa-verkauf@efa-germany.de
www.efa-germany.com

Bild-Nr.	Stück	Ersatzteilliste	Spare parts list	Nomenclature des pièces détachées	Bestell-Nr.
Pict.-no.	Quantity				Ordering-no.
No de repère	Nombre	Benennung	Item	Designation	Référence
		Brustbeinsäge EFA 57	Breastbone saw EFA 57	Scie á sternum EFA 57	110 885 700
	1	Druckluft-Motor komplett 1-28	Pneumatic motor complete 1-28	Moteur pneumatique complet rep. 1 á 28	008 003 879
1	1	Gehäuse komplett mit 2-8	Housing complete with 2-8	Carter moteur complet avec rep. 2-8	008 003 880
2	1	Ventilhebel	Valve lever	Gáchette de commande	003 003 847
3	1	Spannhülse	Adapter sleeve	Goupille tubulaire	001 305 240
4	1	Zylinderstift	Straight pin	Goupille cylindrique	001 307 215
5	1	Kugel	Ball	Bille	001 342 505
6	1	Kegelfeder	Conical spring	Ressort	003 000 696
7	1	Scheibe	Washer	Rondelle	001 310 215
8	1	Reduzierbüchse	Reducing bushing	Raccord de réduction mále-femelle	003 000 937
		Druckluft-Motor vollständig 9-20	Pneumatic motor complete 9-20	Moteur pneumatique rep. 9 á 20	007 003 836
9	1	Rotorspindel	Rotor spindle	Rotor	003 003 926
10	1	Distanzbüchse	Bushing	Bague entretoise	003 000 273
11	1	Vorderplatte	Front plate	Flasque palier avant	003 001 640
12	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement á billes	001 340 238
13	1	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou á 6 pans	001 300 107
14	4	Rotorschieber	Rotor blade	Palette	003 000 970
15	1	Stator	Stator	Stator	003 001 206
16	1	Hinterplatte vollständig mit 17	Rear plate complete with 17	Glace de distribution	007 000 644
17	1	Spannhülse	Adapter sleeve	Goupille tubulaire	001 305 236
18	1	Tellerfeder	Cup spring	Rondelle Belleville	001 314 111
19	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement á billes	001 340 203
20	1	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou á 6 pans	003 003 845
21	2	Schalldämpfer	Sound absorber	Silencieux d'échappement	003 003 844
22	2	Dichtring	Packing ring	Joint	001 312 216
23	2	Nippel	Nipple	Frein d'échappement	001 365 009
24	1	Gewindenippel	Thread nipple	Mamelon	003 001 645
25	1	Mutter	Nut	Ecrou á 6 pans	003 001 647
26	1	Schlauchnippel	Hose nipple	Raccord cannelé	003 001 646
27	1	Abluftschlauch komplett	Air-outlet hose complete	Tuyau d'évacuation d'air complet	007 003 881
28	1	Gewinding	Threaded ring	Bague fileté	003 003 843
29	1	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou á 6 pans	003 003 772
30	1	Wellenfederring	Wave lock washer	Rondelle ondulée	001 314 608
31	1	Hohlrad	Hollow wheel	Couronne á denture intérieure	003 003 839
32	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement á billes	001 340 121
33	1	Spindel	Spindle	Arbre d'entraînement	003 003 838
34	2	Passfeder	Adjusting spring	Clavette	001 305 455
35	1	Gehäuse komplett mit 36	Housing complete with 36	Carter du mécanisme de transmission	008 003 927
36	1	Schmiernippel	Grease nipple	Graisser	001 305 901
37	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement á billes	001 345 349
38	1	Wellenfederring	Wave lock washer	Rondelle ondulée	001 314 607
39	1	Gewinding	Threaded ring	Bague fileté	003 003 782
40	4	Federring	Spring washer	Rondelle Grower	001 311 009
41	4	Sechskantbolzen	Hexagon bolt	Vis d'assemblage des 2 carters	003 003 842
42	1	Gegengewicht vollständig mit 43	Counterweight complete with 43	Manivelle avec contre-poids	007 003 811
43	1	Bolzen	Bolt	Axe de biele arrière	003 003 801
44	1	Federring	Spring washer	Rondelle Grower	001 310 911

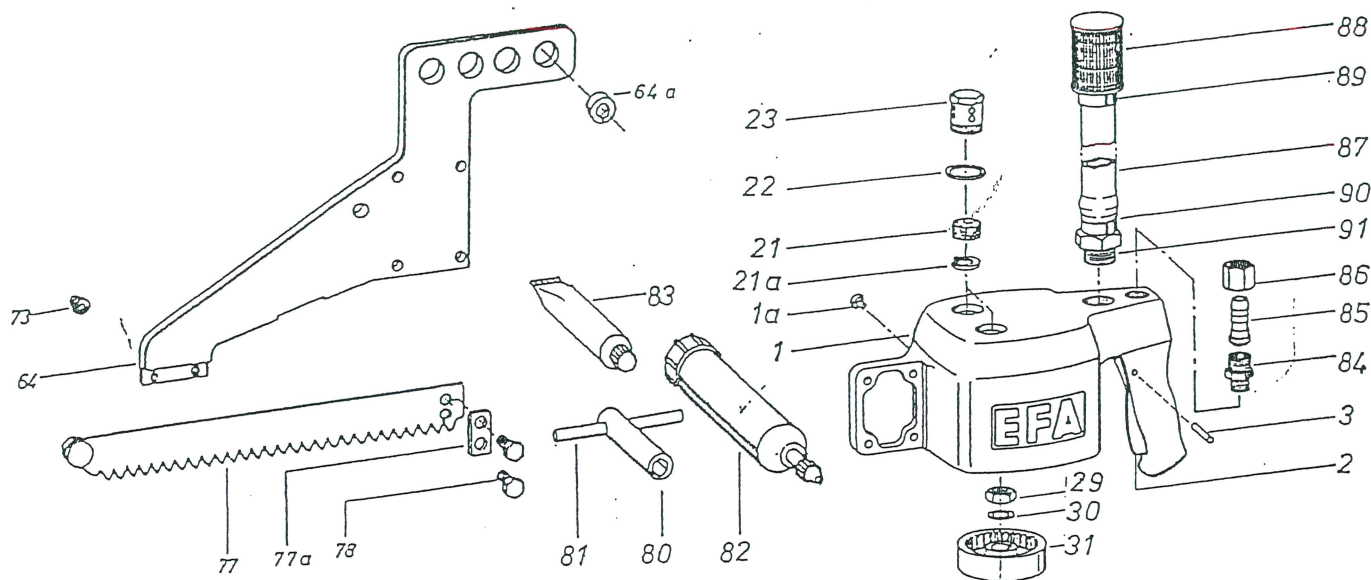
45	2	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou á 6 pans	003 003 772
46	1	Pleuel vollständig mit 47	Piston rod complete with 47	Bielle complète avec rep. 47	007 003 812
47	1	Hülse	Socket	Douille en bronze	003 003 781
48	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement á billes	001 345 316
49	1	Wellenfederring	Wave lock washer	Rondelle ondulée	001 314 604
50	1	Gewinding	Threaded ring	Bague fileté	003 001 723
51	1	Wellenfederring	Wave lock washer	Rondelle ondulée	001 314 608
52	2	Leiste	Ledge	Glissière	003 003 779
53	6	Federring	Spring washer	Rondelle Grower	001 311 008
54	4	Sechskantschraube	Hexagon screw	Vis á tête hexagonale	001 320 119
55	2	Gewindestift	Threaded pin	Vis sans tête	002 000 298
56	1	Deckel	Cover	Couvercle	003 003 793
57	2	Zylinderschraube	Cylinder screw	Vis á 6 pans creux	001 320 209
58	1	Schieber vollständig mit 60	Slider complete with 60	Coulisseau complet avec rep. 60	007 003 813
60	1	Bolzen	Bolt	Axe de bielle avant	003 003 788
61	1	Sicherungsring	Retaining ring	Circlips	001 312 409
62	1	Deckel	Cover	Couvercle de carter	003 003 776
63	6	Sechskantschraube	Hexagon screw	Vis á tête hexagonale	001 325 906
64	1	Schwert	Guide	Bras	003 003 777
65	4	Federring	Spring washer	Rondelle Grower	001 317 003
66	4	Sechskantschraube	Hexagon screw	Vis á tête hexagonale	001 325 908
67	1	Kegelgriff	Tapered handle	Poignée latérale	001 370 002
68	1	Federring	Spring washer	Rondelle Grower	001 317 004
69	1	Sechskantschraube	Hexagon screw	Vis á tête hexagonale	001 325 909
70	1	Führungsplatte	Guide plate	Plaque de guidage	003 003 792
71	2	Sechskantschraube	Hexagon screw	Vis á tête hexagonale	001 325 907
72	4	Beilagscheibe	Washer	Entretoise	003 003 783
73	2	Hutmutter	Cap nut	Ecrou borgne	001 304 703
74	1	Anschlag	Keep-off rail	Butée	003 003 778
75	2	Federring	Spring washer	Rondelle Grower	001 317 002
76	2	Sechskantschraube	Hexagon screw	Vis á tête hexagonale	001 325 907
77	1	Sägeblatt vollständig mit 78	Saw blade complete with 78	Lame de scie complète avec rep. 78	007 003 796
78	2	Sechskantschraube	Hexagon screw	Vis á tête hexagonale	002 000 221
100	1	Gewindebuchse	Threaded bushings	Raccord	003 013 965
		Zubehör, im Lieferumfang enthalten:	Accessories, included in the delivery scope:	Accessoires, inclus das la livraison:	
79	1	Steckschlüssel mit Drehstift	Spanner with mandrei	Cié en tube avec broche	007 899 823
	1	Fettpresse	Grease gun	Pompe á graisse	001 365 403
	1	Tube Spezialfett	Tube special grease	Tube de graisse spéciale	001 365 601
		Sonderzubehör:	Special accessories:	Accessoires:	
	1	Federzug	Spring balancer	Equilibreur	001 620 026
	1	Wartungseinheit	Oil mist lubricator	Ensemble de conditionnement d'air comprimé	001 367 043
	1	Druckschlauch	Air hose	Tuyau d'alimentation flexible	001 366 811
	1	Spezialöl 5 Liter	Special oil 5 lit.	Hulle spéciale 5 litres	001 365 612
		Montage-Set, bestehend aus:	Mounting set, consisting of:	Jeu de montage, se composant de:	007 899 693
	1	Abziehwerkzeug	Puller	Dispositif de démontage du moteur pneumatique	001 369 514
	1	Spannvorrichtung	Clamping device	Dispositif d'ablocage du rotor	001 363 408
	1	Montagedorn	Pin for assembly	Broche de montage	001 363 608





EFA

ACHTUNG! Nur gültig für Reparatur-Fachpersonal. Laie darf keine Reparatur ausführen, sonst Unfallgefahr!



Bitte beachten Sie die nachstehend aufgeführten Änderungen!

1. Neue Bestell-Nrn.

Bild-Nr.	St.	Benennung,	alte Nr.	neue Nr.
1 a	1	Schmiernippel	-	001 305 901
2	1	Ventilhebel	113 003 847	007 005 160
23	2	Nippel vst. mit 21+21a	113 003 844	007 004 645
21	1	Dämpfung	111 365 009	003 004 643
21 a	1	Sicherungsring (neu)	-	001 312 318
30	1	Wellenfederring	111 314 608	001 310 911
53	6	Federring	111 311 008	001 317 002
54	4	Sechskantschraube	111 320 119	001 325 913
57	2	Zylinderschraube	111 320 209	001 326 013
64	1	Schwert vst. mit 64 a	113 003 777	007 003 777
64 a	4	Einspannbüchse (neu)	-	002 000 244
73	2	Sechskantmutter	111 304 703	001 300 304
77 a	1	Beilagscheibe (neu)	-	003 004 934
Zubehör, im Lieferumfang enthalten Nr. 80-91			117 899 693	007 899 780
80	1	Steckschlüssel (war 79)	117 899 823	001 366 004
81	1	Drehstift (war 79)	117 899 823	001 366 005
82	1	Fettpresse	111 365 403	001 365 403
83	1	Spezialfett (1kg-Dose)	111 365 601	001 365 623
84	1	Gewindenippel (war 24)	113 001 645	003 001 645
85	1	Schlauchnippel (war 26)	113 001 646	003 001 646
86	1	Mutter (war 25)	113 001 647	003 001 647
Abluftschlauch vst. Nr. 87-91 (war 27)			-	007 003 881
87	1	Abluftschlauch	-	001 331 126
88	1	Schalldämpfer	-	001 365 004
89	1	Schlauchklemme	-	001 369 410
90	1	Schlauchklemme	-	001 369 413
91	1	Schlauchtülle	-	003 001 644

2. Wartungshinweis

- 2.1 Nach ca. 50 Betriebsstunden ist die Brustbeinsäge an den Schmierstellen (1a+36) mittels Fettpresse (82) und Spezialfett (83) zu schmieren.
- 2.2 Nach ca. 100 Betriebsstunden Sechskantschraube (63) lösen und Deckel (62) abnehmen. Gehäuseunterteil (35) mit sämtlichen Innenteilen ohne weitere Demontage reinigen und leicht einölen.

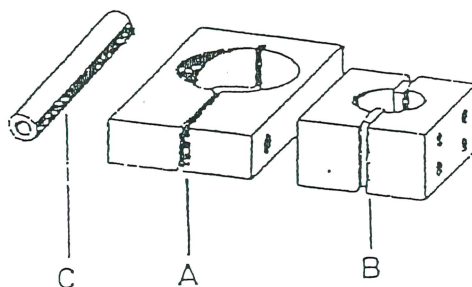


Bild-Nr.	St.	Benennung	alte Nr.	neue Nr.
		Montage-Set, bestehend aus:		
A	1	Abziehwerkzeug	111 369 514	007 004 675
B	1	Spannvorrichtung	111 363 408	-
		Montagevorrichtung	-	007 004 238
C	1	Montagedorn	111 363 608	003 004 214